

Tłumacz ustny?

Διερμηνεΐς?

口译员?

Переводчик?

Tercüman?

مترجمين؟

Wergervan?

Người thông dịch?

مترجم ها؟

Interprète?

Pärkthyesi?



Do you need an interpreter?
Ask a nurse or a doctor!

Translations in over 50 languages

GemeindeDolmetscherDienst Hannover

im Ethno-Medizinischen Zentrum e. V., Königstr. 6, 30175 Hannover

Telefon: 0511 168-41020 · Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 9.00 bis 17.00 Uhr

Ethno-
Medizinisches
Zentrum e. V.



www.ethno-medizinisches-zentrum.de



www.kleineherzen.de

Kleine Herzen Hannover e.V. - Hilfe für kranke Kinderherzen

wurde für sein Projekt „Kriseninterventionshelfer im Krankenhaus“
bundesweit bereits mehrfach ausgezeichnet:



Innovationspreis 2016
des Landkreises Göttingen



Deutschland
Land der Ideen



Ausgezeichneter Ort 2016

Nationaler Förderer
Deutsche Bank



unbezahlbar
und freiwillig

2019

Staatlich finanzierte Spitzenmedizin und bürgerliches Engagement – eine Partnerschaft ohne Alternative!

Die Kinderherzklinik der Medizinischen Hochschule Hannover hat Weltgeltung. Spitzenmediziner, hoch motivierte Mitarbeiter, modernste Diagnose-, Operations- und Behandlungsverfahren. Aber: Für eine bessere Betreuung der Patienten und ihrer Angehörigen fehlt oft das Geld.

*„Kleine Herzen Hannover“ ist ein lokaler Verein,
aber mit bundesweit ausgezeichneten Projekten:*

- Wir setzen uns für ein angenehmes Umfeld auf den Stationen ein.
- Wir kümmern uns um die soziale Betreuung der Patientenfamilien in der MHH-Kinderherzklinik.
- Wir finanzieren einen Therapeuten, mit dem Ärzte und Pfleger traumatische Erlebnisse verarbeiten können. Auch das hilft den Patienten.
- Wir haben einen Dolmetscherdienst ins Leben gerufen, damit auch ausländische Patienten verstehen, was die Ärzte ihnen zu sagen haben.
- Wir sorgen dafür, dass die Eltern der kranken Kinder in Kunsttherapie neue Kraft schöpfen können.
- Wir lassen Krisenbegleiter für den Einsatz im Krankenhaus ausbilden.

*Wer herzkranken Kindern helfen will,
muss sich auch um ihre Familien kümmern!*

Kleine Herzen Hannover e.V.
Vorsitzende Ira Thorsting
Wiringer Str. 21a | 31319 Sehnde
Telefon: 0179 5097103
Mail: Ira.Thorsting@t-online.de

Spendenkonto:
Kleine Herzen Hannover e.V.
Sparkasse Hannover
IBAN: DE82 2505 0180 0900 4504 01
BIC: SPKHDE2HXXX

www.kleineherzen.de